



WESTERN NGHE AN RURAL DEVELOPMENT PROJECT
DỰ ÁN PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN MIỀN TÂY NGHỆ AN
WENARUDEP VIE/028

Hoa Binh Town, Tuong Duong, Nghe An, Vietnam
Tel:0084-38-3741044/45 Fax:0084-38-3874828
Email:narudep@gmail.com; bqldavie028@gmail.com



NGHE AN DARD
SỞ NN&PTNT NGHỆ AN

NOTICE OF INVITATION TO TENDER N°: VIE/028•14 029

TITLE: Construction of Dormitory & Kitchen for Vocational Training Centre in Tuong Duong district and Dormitory for Nghe An Mountainous - Ethnic Minority Vocational Training School in Con Cuong district (Works)

in the framework of Project VIE/028 receiving financial support from the Governments of the Grand Duchy of Luxembourg and the Socialist Republic of Vietnam

This notice of invitation is launched by the Department of Agriculture and Rural Development of Nghe An Province represented by Project Management Unit, on behalf of Project VIE/028 - Western Nghe An Rural Development Project receiving financial support from the governments of the Socialist Republic of Vietnam and of the Grand Duchy of Luxembourg.

1) Identification and financing of the project

- a) Title: Western Nghe An Rural Development Project VIE/028
- b) Reference number: VIE/028•14 029
- c) Source of financing: The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, as set out in the project's bilateral agreement dated 14th May 2009
- d) Status of financing: Approved

2) Identification of the contract

- a) Type of contract: Works
- b) Object: Construction of Dormitory & Kitchen for Vocational Training Centre in Tuong Duong district and Dormitory for Nghe An Mountainous - Ethnic Minority Vocational Training School in Con Cuong district
- c) Number of lots: Two (2)
 - Lot A. Construction of Dormitory & Kitchen for Vocational Training Centre in Tuong Duong district
 - Lot B. Construction of Dormitory for Nghe An Mountainous - Ethnic Minority Vocational Training School in Con Cuong district
- d) Grouping of lots: Tenderers must submit a separate offer for each lot and can submit offers for one or two lots and can be awarded one or two lots. If a tenderer participates in two lots, and is evaluated to be the lowest compliant for two lots but with the same team and equipment, he can be awarded only one lot. In any case the choice of the lot to be awarded will be based on the highest margin of corrected tender price between the second place tenderer and the winning tender.

3) Eligibility and evaluation criteria

- a) Origin: **no restriction**
- b) Eligibility: open to companies satisfying the criteria included in the Statement of Good Standing and in the Ethics clauses of the General Regulations
- c) Evaluation: the lowest administratively and technically compliant tender will be granted the contract
- d) Variants: no variants will be considered

4) Sites and deadlines

- a) Location of the project: Nghe An province, Vietnam
- b) Place of performance:
 - Lot A. Hoa Binh township, Tuong Duong district, Nghe An Province;
 - Lot B. Con Cuong Township, Con Cuong district, Nghe An Province;
- c) Performance period: Maximum 10 months for Lot A; 7 months for Lot B
- d) Validity period of tenders: 90 days from the time limit for receipt of tenders

5) Entities

- a) Awarding Authority: Lux-Development
- b) Contracting Authority: Department of Agriculture and Rural Development of Nghe An Province represented by Project Management Unit of Western Nghe An Rural Development Project VIE/028
- c) Supervisor: will be confirmed later
- d) Donor: Government of the Grand Duchy of Luxembourg
- e) Donor's Representative: Lux-Development

6) Tender dossier

- a) Type: Open tender
- b) How to obtain the dossier: the dossier may be obtained against payment of a non refundable amount of 1 000 0000 VND (one million Vietnam Dong) at:

Liaison Office of Western Nghe An Rural Development Project VIE/028
Floor 7, Building of Nghe An Newspaper
No 3, Le Nin street, Vinh city, Nghe An Province, Vietnam
Tel: 84-38-3837097; Email: narudep@gmail.com

- c) Consultation of the dossier: the dossier may be consulted at the same address mentioned above
- d) Written notifications and communications must be sent to the following address: see 6.b)
- e) Deadline for requests for additional information: 14 days before the deadline for submission of tenders
- f) Deadline for providing explanations to tenderers: 8 days before the deadline for submission of tenders

7) Language, currency, receipt and opening of tenders

- a) Language: English and Vietnamese, in case of inconsistency the English version will prevail
- b) Currency: VND
- c) Address for receipt and opening: 1 original and 1 copy in English, and 1 original and 2 copies in Vietnamese to:

Liaison Office of Western Nghe An Rural Development Project VIE/028
Floor 7, Building of Nghe An Newspaper
No 3, Le Nin street, Vinh city, Nghe An Province, Vietnam
Tel: 84-38-3837097; Email: narudep@gmail.com

- d) Deadline (date and time) for submission: **14:30 hours (Vietnam time) on 5th May 2014**
- e) Date and time of the public opening session: **15:00 hours (Vietnam time) on 5th May 2014**

8) Guarantees

- a) Tender guarantee:
 - For Lot A: 180 000 000 VND (One Hundred & Eighty million Vietnam Dong);
 - For Lot B: 40 000 000 VND (Forty million Vietnam Dong);
- b) Performance guarantee: **20%** of the value of the contract
- c) Other guarantees: see tender dossier

9) Payments

All eligible payments which are part of this contract will be processed by Lux-Development on behalf of Project VIE/028.

10) Information meeting and/or site visit

- Mandatory site visit is scheduled on **10th April 2014**
- Timing: starting at 07:30 hours at the Project office in Hoa Binh township, Tuong Duong district.
- Note: The participants must carry their ID card, a letter of authorisation or introduction from their company. No participant may represent more than one company.

11) Complementary or additional services

This contract does not include any complementary or additional services. In the event where complementary or additional services would be required (initially not included), their value will be limited to a maximum of 50% of the initial value of the contract.

12) Additional information: see tender dossier